

黑猩猩的好朋友

— 珍·古德 —

文·圖／貞娜·溫特

翻譯／朱恩伶



黑猩猩的好朋友

— 珍·古德 —

文·圖／貞娜·溫特
翻譯／朱恩伶



獻給羅傑



本書中的引言選自珍·古德的自傳《熱血·夢想·非洲》(Africa in My Blood) 和《與牠為伴——非洲叢林三十年》(My Life with the Chimpanzees)。



黑猩猩的好朋友 —— 珍·古德

作者／貞娜·溫特 翻譯／朱恩伶 發行人／黃長發 總編輯／余治瑩 主編／宗玉印 文字編輯／林郁倩 美術編輯／鄧靜宛

出版發行／維京國際股份有限公司 地址／臺北市內湖區瑞光路258巷50號5樓 電話／02-87971168 傳真／02-87971169

網址／www.tmac.com.tw 電子信箱／cservice@tmac.com.tw 局版臺業字第6023號 ISBN：978-986-5811-37-2

2014年4月初版 版權所有·翻印必究

The Watcher – Jane Goodall's Life with the Chimps

Copyright © 2011 by Jeanette Winter Published in the United States by Schwartz & Wade Books, an imprint of Random House Children's Books, a division of Random House, Inc., New York. Complex Chinese translation copyright © 2014 by Taiwan Mac Educational Co., Ltd.

All rights reserved.



「珍_ち，你_お在_あ哪_の裡_か？」

「珍_ち，你_お聽_か見_ら我_の的_か叫_こ聲_か嗎_い？」

大_お家_の都_は在_あ尋_た找_か小_の珍_ち。古_お德_は，他_ら們_は已_は經_に找_か好_く幾_つ個_の鐘_の頭_を了_か。



這時候，珍忽然從雞舍跑出來，興奮的奔向母親，大叫：「我知道雞蛋是怎麼生出來的！」才五歲，珍已經是一個小小觀察家。



珍仔仔細觀察生活周遭的動物，包括蚯蚓、昆蟲、鳥、貓、狗和馬兒，不論大小，一個都不錯過。



珍在窗口悄悄悄悄的觀察一隻英國知更鳥，瞧了好幾天、好幾星期。

牠慢慢慢慢的靠近，再靠近，最後進入她的房間，飛到她床上吃麵包屑。春天來臨時，這隻知更鳥竟然在珍的書架上築巢！



珍珍坐在她心愛的山毛榉樹上，讀著杜立德醫生跟動物說話的故事，以及泰山在非洲與大猩猩一起生活的經歷。她也想去非洲和動物說話，跟大猩猩一起生活。



珍從學校畢業以後，為了買船票去肯亞，先打工賺錢，並把錢全部存下來。她把賺來的錢藏在客廳的地毯下面。



飄洋過海時，珍站在甲板上凝望著海浪，就算寒風咻咻的吹，她也並不怕。她看見海洋中充滿了各種層次不同的藍色與綠色，深邃的海底還有閃閃發光的魚兒游來游去。



當珍踏上非洲大陸時，滿心歡喜的
的閉上雙眼。

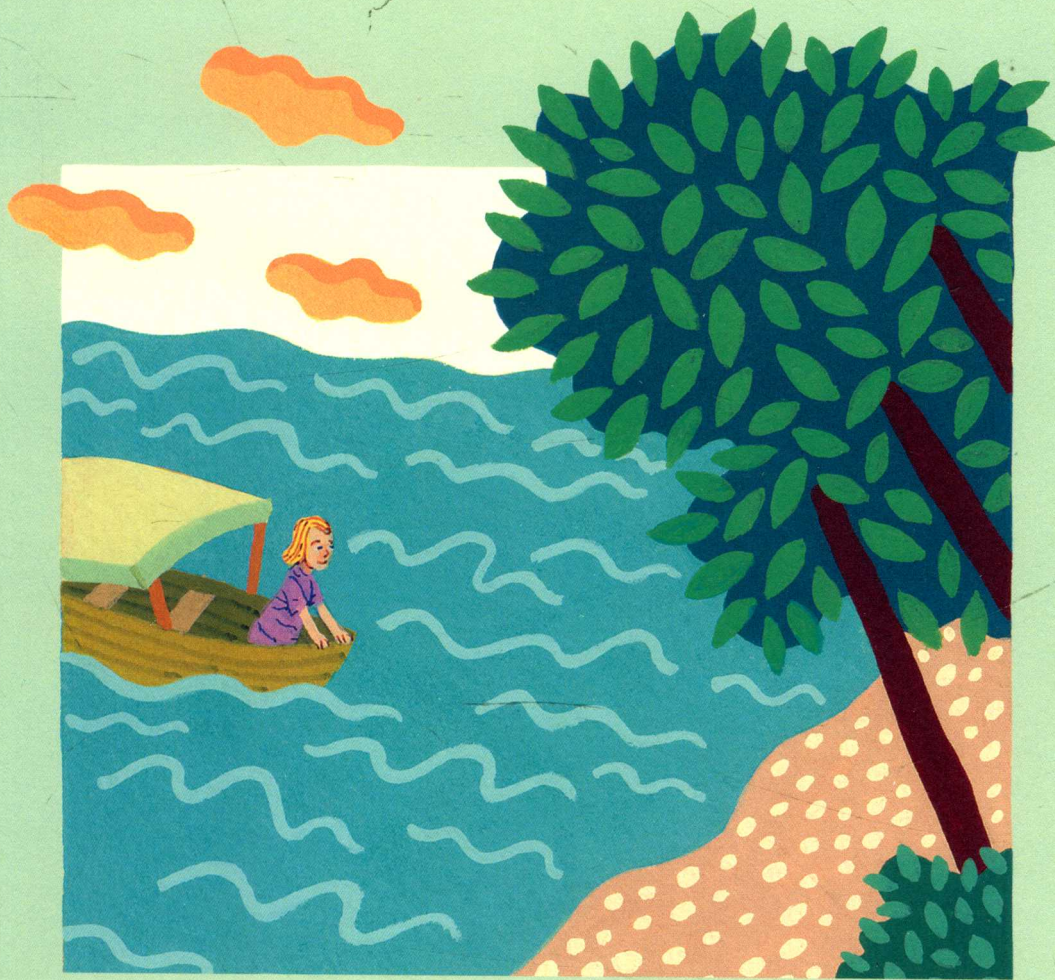
珍開始努力尋找可以與動物朝夕
相處的工。



著名的人類學家路易士·李基博士正好要找人觀察和研究黑猩猩，希望幫助大家了解這個最像人類的動物。

珍有興趣嗎？

她當然有囉！



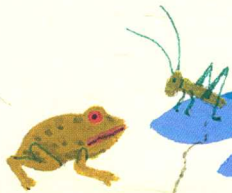
珍貴長途跋涉到坦尚尼亞，去黑猩猩棲息的的地方，那個地方叫作「岡貝」。

她寫著：「我想學習沒有別人知道的事和尚未揭露的祕密……」

她^{ㄉㄨ}搭^{ㄉㄨ}起^ㄩ帳^ㄓ篷^ㄨ，遠^ㄩ離^ㄨ人^ㄨ類^ㄨ
居^ㄩ住^ㄨ的^ㄨ地^ㄨ方^ㄨ。

第^ㄨ一^ㄨ夜^ㄨ，珍^ㄨ躺^ㄨ著^ㄨ傾^ㄩ聽^ㄨ各^ㄨ種^ㄨ叫^ㄨ聲^ㄨ，
包^ㄨ括^ㄨ青^ㄨ蛙^ㄨ鳴^ㄨ，蟋^ㄨ蟀^ㄨ噪^ㄨ，土^ㄨ狼^ㄨ嗥^ㄨ，還^ㄨ
有^ㄨ貓^ㄨ頭^ㄨ鷹^ㄨ鳴^ㄨ鳴^ㄨ叫^ㄨ。

她^{ㄉㄨ}抬^ㄨ頭^ㄨ仰^ㄨ望^ㄨ星^ㄨ空^ㄨ，知^ㄨ道^ㄨ這^ㄨ才^ㄨ是^ㄨ她^ㄨ
真^ㄨ正^ㄨ想^ㄨ要^ㄨ的^ㄨ家^ㄨ。





破曉時分，珍走進森林。

她找到一個適合觀察黑猩猩的山頂，
每天都爬上去尋找黑猩猩的蹤影。



她可以聽見牠們氣喘吁吁、呼喚彼此的急促叫聲，卻看不見牠們。

